

Editado por la Delegación Local de Prensa y Propaganda de F. E. T. y de las J. O. N. S.

FUNDADO POR D. JOSÉ SOLER CARTRÓ REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN E IMPRENTA : BONAIRE, 6.



Plaza de la Villa, 3.
Biblioteca Municipal.

EL ECO DE SITGES
MADRID

Hacia una nueva relación con América

La acción oficial de Estado necesita completarse

Espíritus ligeros criticaron algunas veces el lirismo con que se ha estado expresando los afectos de España hacia los países de América. Sin embargo, los bellos párrafos de discursos que precisamente los hispanoamericanos llaman de *circunstancias*, poco a poco fueron inclinando a lo que ahora viene a cuajar como la madurez de un fruto, que ha sido antes flor.

La acción oficial del Estado español, desde el comienzo de la dirección que en la Jefatura Suprema le imprimió la cualidad genial de estadista del Caudillo, señaló la trayectoria a seguir en nuestras relaciones con América. En sus recientes declaraciones a la *United Press*, expresa la naturaleza de nuestras relaciones con el Continente descubierta por obra de España, usa la palabra más adecuada: «relación de fraternidad». Es que, como expresó a su vez, nuestro Ministro de Asuntos Exteriores, don José Félix de Lequerica, nosotros somos parte integrante de la Hispanidad, lo cual implica la idea de formar la misma familia de pueblos, esto es, de una *hermandad de naciones*.

Es tanto más importante considerar como base de nuestras relaciones con los pueblos hispanos de América, la *fraternidad*, ya que una relación que pudiera implicar superioridad o autoridad, puede llevar al distanciamiento más que a estrechar lazos.

Es para los españoles grato en extremo oír a los hispanos de América hablar de España como de su «Madre Patria», pero esta honrosísima frase suena a presunción en boca de un español. La relación histórica permanece y no puede cambiar de naturaleza, como no se destruye la paternidad, cuando cesada la patria potestad por la emancipación del hijo, el padre sabe ganarse mayor cariño del hijo tratándole y considerándole en pie de igualdad más que de superioridad.

El gran escritor argentino Arturo Capdevila, en uno de sus admirables artículos publicados hace algunos años en el diario de Buenos Aires *La Prensa*, trataba de relaciones culturales entre todos los pueblos de habla española y decía que España estaba destinada a ser como la central telefónica de intercomunicación. Lo que sería nudo y lazo de unión; moderna Casa de Contratación intelectual en la que, a semejanza de la vieja de Sevilla, de los tiempos virreinales, donde pululaban mercaderes, navegantes y gentes emprendedoras en busca de oportunidades y relaciones, se hallarían ahora también oportunidades y relaciones, aunque las últimas más de tipo espiritual y efectivo.

Como en aquella casa sevillana, habría que ofrecer y recibir, en intercambio que pide conocer bien la calidad y la cantidad de lo que se da y se recibe. Para hacer tratos precisa un estudio y un conocimiento previo. Nadie va a una feria sin cierta competencia de la mercadería que se quiere dar o tomar y de la moneda que ha de servir de medio o medida.

España sabe bien cuanto puede ofrecer y dar a América. Tenemos mucho de aquello que, según ponderaba recientemente García Sanchiz en frase de admiración indígena-americana, que puede llamarse «Castilla cosa», esto es, calidad española. Estas cosas de Castilla que supieron apreciar los pueblos de América, se dieron muchas veces a cambio de algo que los españoles de entonces conocían bien y supieron apreciar: los metales preciosos o la oportunidad de instituir allí un hogar o un patrimonio.

Hoy tiene América otras cosas en trueque, que los españoles deben tener interés en conocer y apreciar, tanto como los españoles de la época virreinal conocieron y apreciaron lo que entonces tenía y ofrecía América.

Justicia Penitenciaria



«Recuperar para la Patria grande y unida, la inteligencia y la mano de obra inertes en las cárceles; haciéndola fecunda en las tareas de nuestra revolución», es la tarea directa de la penitenciaría española que no tiene precedentes, por humana, en la Historia.

El problema penitenciario creado en España por el marxismo era de tanta trascendencia y en proporciones tan desmesuradas que sólo con el entendimiento cristiano de la justicia de Franco fué posible su superación. El Ministro de Justicia, en unas recientes manifestaciones, puso de relieve el alcance de dicho problema y los triunfos innegables conseguidos hasta la fecha en dicho aspecto que han hecho posible la incorporación a las tareas nacionales de la mayor parte de los reclusos políticos.

Estos, en el tiempo de su reclusión gozaron de los mismos privilegios de protección social: retribución, seguros de enfermedad, vejez, etc., que los demás productores libres, llegando esos beneficios a sus familiares. La redención de penas se llevó y se lleva a cabo por libertad condicional o por el trabajo que le conmuta tiempo en el ejercicio de una profesión honrada que les facilita sustento y medios económicos para sus necesidades particulares y aún de familia.

Unido esto a la labor de recuperación cultural y a la higiene y mejora de establecimientos penitenciarios, puede comprenderse como la justicia de Franco ha conseguido eliminar el problema consiguiente a una situación social francamente grave, pues hubo momento que los delinquentes políticos alcanzaron la cifra de 271.139—con exactitud—, cifra que quedó reducida a menos de la décima parte en menos de un par de años.

Condenar a la esclavitud moral y material de la celda a un recluso no es humano. El recluso puede procurarse la libertad con su trabajo honrado, con su comportamiento que no ha de ser humillante, sino digno, de productor. De esa concepción surgió el orden penitenciario del Nuevo Estado, que considera al preso como un espíritu capaz de desempeñar con su inteligencia o esfuerzo manual la misión de cualquier español.

Así es como debe completarse la acción oficial del Estado: con una mayor y siempre más inteligente inclinación a conocer América, desde su geografía hasta sus poetas; desde lo que puede venderse hasta aquello que, *atemperándonos a sus gustos y a la presente época*, nosotros podemos venderle. ¡Qué también las relaciones económicas estrechan lazos de amistad!

No necesitamos inventar ningún «Nuevo Trato». El viejo, el castizo y clásicamente hidalgo trato español, de ranciosolera como un buen vino de Jerez. Pero las cosas llevadas en avión, no en veleros; los libros en la más artística presentación para que realcen los valores intelectuales; y las inquietudes modernas, lanzadas por poderosas estaciones de radio...

Y lo espiritual e intelectual, sin pedir nada en cambio, como las ciudades y universidades que fundamos, cual los templos que erigimos.

La recientemente creada Dirección de América es invitación e incitación que viene del Estado. A los españoles toca el cooperar y colaborar para conservar los «vínculos de completa intimidad» con América, de que tan acertadamente habló el Caudillo en sus declaraciones a la *United Press*.

Juan Larch.

España por la Inmaculada

Una de las fiestas religiosas más clásicas, más populares, más sentidas y más típicamente españolas es la fiesta de la Inmaculada Concepción.

El dogma de la Purísima Concepción de María sin mancha de pecado original llena no pocas páginas de nuestra gloriosa historia eclesiástica, ya que fueron principalmente teólogos y escritores españoles los que iniciaron y con tesón y sólida argumentación defendieron el dogma de la Inmaculada, el cual puede decirse que es tan antiguo como el mismo Cristianismo, ya que lo defendieron los Santos Padres de los primeros siglos, fué objeto de profundas controversias en nuestra Edad de Oro, y culminó con la proclamación solemne de la verdad dogmática por el inmortal Pontífice Pío IX, de feliz y eterna recordación.

La Purísima Concepción de María esencialmente es un dogma, y toda verdad dogmática entraña un misterio, y todo misterio presupone un hecho extraordinario, sobrenatural y divino, inasequible a los pobres y limitados alcances de la razón humana, la cual forzosamente ve rodeada de misterios.

No solamente en nuestros Seminarios y Universidades se defendía la tradicional creencia en el misterio de la Inmaculada, sino que nuestros Reyes, como Juan I, Felipe III y Felipe IV establecieron ya en su honor suntuosísima fiesta, y nuestro Felipe V escribió una hermosa carta al Papa Clemente XII rogándole se declarase dogma de fe; y Carlos II y Carlos III se empeñaron ante el Pontífice Clemente XIII para que nombrase a la Purísima, Patrona de las Españas.

Y fueron nuestros conquistadores y bizarros guerreros los que en sus batallas, conquistas y descubrimientos tributaban rendido tributo de honor y alabanza a la Purísima Concepción, como lo hizo el aguerrido Hernán Pérez del Pulgar, al clavar con la punta de su lanza en las puertas de la conquistada Granada, el letrero del *Ave María Purísima*, el cual se ve hoy todavía en muchas puertas y entradas de casas cristianas.

Entre los muchos defensores y propagadores del dogma de la Inmaculada podemos citar al españolísimo pedagogo,



ISIDRO JACAS ROVIRA

Falleció cristianamente a los 52 años de edad el día 21 del pasado Noviembre.

E. P. D.

Su apenada esposa Josefina Torrents Escofet, madre María Rovira viuda de Jacas, padres políticos Jaime Torrents y Josefa Escofet, hermanas Juanita, María y Josefa, hermanos políticos Santiago y Eulalia Torrents y Odette Sauvage de Torrents, tíos, tíos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y les agradecerán asistan a los Funerales que, en sufragio del alma del finado, se celebrarán el próximo miércoles, día 6, a las 10'30, en esta Iglesia Parroquial.

No se invita particularmente.

Sitges, 3 de Diciembre de 1944.

San José de Calasanz, el cual escribió la Corona de las doce estrellas que viene a ser como un reconocimiento y un cántico de alabanzas a la Inmaculada Concepción.

Y toda esa universal creencia de piedad y fervor vióse confirmada, enaltecida y dogmatizada en la memorable fecha del 4 Diciembre de 1854, ya que, en tan señalado día, 196 Prelados de la Iglesia, fieles representantes de millares de pueblos, se habían reunido bajo la cúpula gigantesca, que inmortaliza a Miguel Angel; y allí en la Ciudad Eterna, ciudad de los grandes acontecimientos, veía el mundo creyente reunidas las preeminentes inteligencias del orbe católico; bajo el limpio firmamento donde brilla con toda su pureza el Sol de la Verdad, allí va a tener lugar el acontecimiento, que en láminas de oro grabará la Historia, para alivio, tranquilidad y esperanza del Cristianismo.

A los acordes de las magníficas estrofas del himno *Veni Creator Spiritus*, cuyas estrofas resuenan majestuosas bajo las naves del grandioso Vaticano, óyese serena e inspirada la voz del anciano e inmortal Papa Pío IX, declarando dogma de fe la pureza original de María, su Concepción Inmaculada.

Palabras que fueron acogidas con frenesí y delirante entusiasmo por el ronco bramido del cañón de San Angelo, por el alegre repiquear de todas las campanas, por el vapor y la electricidad, encargados de transmitir tan esperada nueva a todos los confines del mundo conocido, y fueron, finalmente, acogidas por los vítores, lágrimas y aclamaciones de todos los congregados en la grandiosa plaza del Vaticano y por los suspiros que el cielo envían agradecidos cuatrocientos millones de corazones, que no cesan de exclamar:

¡Inmaculada! ¡Inmaculada!

Y en aquella magna asamblea, constituida por representantes del orbe católico dejé oír la voz convicente y decisiva del cardenal español Páheco, el cual arrancó con su profunda argumentación y con las lágrimas de tan sabio y escogidísimo auditorio, arrancó, digo, del inmortal Pío IX, la declaración dogmática del misterio, exclamando el mismo Pontífice. ¡Bien por Español, y la imagen de la Virgen Santísima fué luego colocada sobre columna de mármol en una plaza pública de Roma, como monumento eterno de la grandeza española.

Y fueron los buriles y los pinceles de Luís Vargas y Alonso Cano, y las inimitables *Madonnas* del inmortal pincel de Rafael y las geniales Concepciones de Murillo, y los himnos de Prudencio, el Píndaro español, así como las estrofas de nuestro padre Rabasa, y fué nuestro glorioso y creyente Ejército, el cual escogió por capitana y patrona a la Inmaculada Concepción, coadunándose arte, literatura, fuerza capital y trabajo para festejar y proclamar bien alto el dogma de la Purísima.

Y no solamente los moradores terrestres se exaltan y se regocijan ante la dogmática declaración de la Iglesia, sino que los cielos toman también parte de la inefable alegría, y en la región de los espíritus, millares de querubes se inclinan a porfía hacia nosotros, para dejarnos oír entre celestes melodías: ¡Inmaculada! ¡Inmaculada!

Y hasta los moradores del infierno entre bramidos de rabia, furor y derrota, y entre horribidos gritos de desesperación, repiten con mil lenguas de fuego: ¡Inmaculada! ¡Inmaculada!

Y fué la España de María Inmaculada la nación católica y civilizadora del Nuevo Mundo; y la que aplastó con el carcañal de su verdad, de su fe y de su asistancia divina a la infernal serpiente enciclopedia, que infiltrarse quiso en nuestro patrio suelo; y acabó con el anfibio y roedor liberalismo, y destruyó en sus cimientos el infernal alcázar de los sin Dios y sin Patria; y demolerá y reducirá a cenizas a cuantos solapada o descaradamente se opongan a la triunfal marcha que ha emprendido para ser de nuevo la nación fuerte, gloriosa y misionera de las grandezas de María Inmaculada.

Y finalmente, fué nuestra amada villa de Sitges, la que reconociendo el singular privilegio del Altísimo en favor de la mujer escogida para madre del mismo Dios, celebró y conmemoró el Quincuagésimo Aniversario de la Purísima con festejos que jamás vieron nuestros padres

MAYOR, 42

TELÉFONO 59

CONFITERIA SELECTA



COLMADO DE 1.º ORDEN

FUNDADA EN EL AÑO 1844

Recomendamos: Un San Marcos de nata. - Un Vino sublime. - Un espumoso Bach.

Sección Botellería: Únicamente artículos de Marca. - En Coñacs, las viejas reservas de las grandes Marcas.

Carlos I.º, de Domeq. - Carabela, de Osborne. - 1850 de Valdespino. - Cardenal Cisneros, de Sanchez Romate. - Almirante, de Real Tesoro. - Dickens, de Bertola. - Gran Reserva, de Bobadilla. - Príncipe, de Larios. - Insuperable, de G. Byass, y otras cuarenta clases que le siguen en calidad.

Preguntad precios y comparadlos con los de las mejores casas de la capital.

SERVICIO COMPLETO DE REPARTO

BICICLETAS, ACCESORIOS Y REPARACIONES

Calle Bonaire, 31 Gumersindo Viñola San Gaudencio, 6

Grandes existencias de Bicicletas para REYES

SEÑORAS - CABALLEROS Y NIÑOS

ULTIMOS MODELOS A PRECIOS BARATISIMOS

ni verán nuestros sucesores, con profusión de luces y bien adornadas calles, con solemne procesión de todos los símbolos y tipos bíblicos de María, y con fervoroso entusiasmo tan unánime y popular, que en todas las calles, plazas y hogares no se oía otra exclamación que:

¡Inmaculada! ¡Inmaculada!

J. V. N.

PRESUNCION

Calla, poeta, que resulta fría la armonía de tu arpa cantadora para tejer un himno a la Señora de cielo y tierra, virginal María.

Aunque fluya tu ardiente fantasía diluyéndose en versos cadenciosos y vertiendo conceptos primorosos saturados de bella poesía

no llegarás a conquistar la altura do sienta la excelsa criatura que el gloria mayor del universo.

Mas si brota de tu alma voluntaria y encendida de amor una plegaria triunfal. ¡Más llega la oración que el versol

Vicente Monroy Alaguero.
Redentorista.

IN MEMORIAM

A mi inolvidable amigo
José Planas Izabal.

El día 29 cumplió el aniversario de su muerte y parece ser todavía hoy que cundió por todas partes de la Villa la triste nueva: ¡José Planas ha muerto!

No quiero ni puedo tampoco, ya que no poseo dotes literarias suficientes, ensalzar como se merece su figura; me propongo solamente recordarlo a todos los que, dentro de su amistad, lo conocieron a fondo para apreciar al vacío que al dejarnos hemos experimentado.

Desde su infancia pertenecía a la Congregación Mariana y San Luis Gonzaga, militando también, desde su instauración, en las filas de la Juventud Católica Española, donde desempeñó, con la constancia en él característica, el cargo de Secretario del Círculo de Estudios.

De carácter alegre y franco, se ganaba francamente las simpatías de cuantos lo trataban; joven educado, cultural y moralmente, en colegios e institutos y en el calor de su hogar, donde unos padres ejemplares le mostraban y guiaban por las ásperas senderos de la vida, amigos escogidos para los cuales nunca tenía un no, éste era escuetamente José Planas.

Al recordarlo en este día, no es con el intento de abrir de nuevo heridas todavía recientes, de las personas a él allegadas, lo consideramos un deber ineludible que tenemos hacia aquél que en vida supo mostrarnos todo el afecto y compañerismo de que era capaz. A este fin, el próximo domingo, día 10, se celebrará una Misa de Comunión obligatoria para

todos los afiliados de la J. de A. C. E., en sufragio de su alma, quedando también invitados los que fuera de esta congregación tengan a bien tributar este sencillo y piadoso recuerdo a uno de nuestros mejores amigos.

Mediante este pequeño recordatorio, reiteramos a su apenada familia el más profundo pesar de todos cuantos integramos el Centro de Acción Católica, el Rdo. Conciliario, Sr. Presidente y afiliados, teniendo la seguridad completa de que jamás se borrará de nosotros el recuerdo del que en vida fué nuestro ejemplar amigo José Planas Izabal.

Por la J. de A. C. E.,

V. Morando Grau.

A José Planas Izabal

en el aniversario de su muerte

En este tiempo era que partiste y nos dejaste el pan del desconsuelo. Es muy triste, Señor, que el alma triste no pueda a voluntad emprender el vuelo; el vuelo a las regiones que soñaste, el cielo que contigo aún es más cielo. Nos dejaste en el mundo, nos cambiaste por santos de verdad y querubines sin mayor ambición que tu bondad. Tú disfrutas con Dios de sus festines. Tus horas no son horas y tus fines ya no son fines, son eternidad.

X. X.

Crónica Local

La Alcaldía

En el expreso nocturno del día 28, emprendió viaje a Madrid nuestro Alcalde y Jefe Local del Movimiento camarada Felipe Font Soler, quién, por asuntos particulares, estará ausente unos días, durante los cuales desempeña dichos cargos el Teniente de Alcalde y Secretario Local camarada Juan Llauredó Planas.

Ferrer Pino en Madrid

Salieron para Madrid, en el expreso de la noche del jueves, el artista suburense D. Agustín Ferrer Pino y el Director del Servicio Radiofónico D. Juan Ibáñez Monserrat, que se trasladan a la capital de España para ultimar los preparativos de la exposición de pinturas del primero, cuya inauguración tendrá lugar el miércoles día 6, en el *Salón Dardo* y se clausurará el día 18. Serán expuestas 35 obras de Ferrer Pino, pintadas en diferentes épocas de su vida, figurando entre las más dernas algunos bellos lugares de Sitges.

Más sitgetanes en Madrid

El sábado anterior se trasladó a la gran capital la gentil señorita Caridad Vidal Alayón.

El viernes hizo lo mismo nuestro distinguido amigo D. Agustín Foncuberta Bosch, después de permanecer cinco meses en su casa de nuestra Villa.

Han regresado de Madrid, donde han pasado unos días, el abogado D. Juan Ferratjes Tarrida y el dentista D. José A. Martínez Sardá.

Velada íntima

Días atrás, pudimos asistir a una reunión de carácter literario, que se desarrolló en el salón de nuestro amigo el doctor Benaprés. Nuestro querido colaborador, el exímio poeta Suriñach Senties, nos deleitó con la lectura de su último libro de poesías. La nueva producción de Suriñach cautivó al grupo de amigos reunidos para escucharle. El anfitrión obsequió a sus invitados, además del café y puro de rigor, con unas muy llenas copas de coñac. Todos nos congratulamos del gesto del Dr. Benaprés, quien demostró con esto, hacer caso omiso de cierto artículo aparecido en EL ECO DE SITGES contra el alcoholismo.

El pintor Serrano

En los escaparates de Reinana (Paseo de Gracia, de Barcelona), hemos admirado cuatro magníficos lienzos, cuyos temas son las flores, debidos al formidable pincel del artista D. José Miguel Serrano, que actualmente se halla entre nosotros.

Sólo grandes elogios nos sugieren, por todos conceptos, las sugestivas obras de arte expuestas, habiendo merecido escritos encomiásticos de Inglés, Ruano y otros.

Le felicitamos efusivamente.

Ferías

Como todos los años, el domingo siguiente a la festividad de la Purísima Concepción de María, celebra nuestra Villa las ferías llamadas de invierno. Este año coinciden en los días 10, 11 y 12 y se instalarán en el Paseo de las Palmeras.

Ascenso merecido

Nos hemos enterado que la señorita María Antonia Cot, hasta ahora Directora de la Biblioteca popular *Santiago Rusiñol*, ha sido designada para ocupar un puesto en la Biblioteca Central de Barcelona. Nos congratulamos de la distinción de que ha sido objeto la señorita Cot, lo que prueba la estima en que la tienen sus superiores, pero debemos hacer constar que nos duele nos deje quién ha dejado huellas indelebles de su paso por la Dirección de nuestra Biblioteca. Es de todos conocido que la señorita Cot, con su inteligencia y relevantes dotes de organizadora, ha imprimido enorme vitalidad al organismo a ella encomendado. Sólo nos



María Teresa Alegre Torres

Falleció, a los 21 años de edad, el día 25 de Noviembre de 1944 habiendo recibido los Santos Sacramentos

E. P. D.

Su afligido padre Angel Alegre Moya, abuela, tíos, primos y demás parientes, tienen el sentimiento de participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y les ruegan concurren a los Funerales que, en sufragio del alma de la finada, se celebrarán el día 4, a las 10 de la mañana, en la Iglesia Parroquial, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

No se invita particularmente.

Sitges, 3 de Diciembre de 1944.

queda deseable nuevos éxitos en su nuevo cargo, a la par que esperamos que la señorita Nuria Cot, que pasa a ocupar el puesto vacante, seguirá la ruta iniciada por su hermana, puesto que está adornada de las mismas cualidades que su antecesora.

María Teresa Alegre Torres

Era bella y perfumada de bondad, como las flores en la primavera; sus 21 años se abrían a la vida alegremente, porque la vida la sonreía en los albores de una juventud prometedora de esperanzas. Había tenido una pena amarga, con la pérdida de su madre, pero ahora volvía a sonreír porque repentinamente las cosas volvían a ponerse de color de rosa.

Era buena, extraordinariamente buena, que irradiaba a sus amistades y a los que la trataban, por eso todo el mundo la quería, y a su paso sólo se oían alabanzas y era una cadena de sonrisas afectuosas y frases de cariño. Era demasiado buena y demasiado bella para vivir entre nosotros, por eso Dios la quiso para sí, acatemos su voluntad, y un día se la llevó.

Sentimos a nuestro alrededor como un vacío, algo que nos faltaba, algo que al marcharse desgarró profundamente nuestro corazón, hiriéndolo con el dolor de las ausencias interminables. Lo sentimos todos: familiares, allegados, deudos y amigos, por eso, unánimemente, se expresó la voluntad de todos los vecinos en la grandiosa, imponente, manifestación de duelo con que, al mediodía del anterior domingo, acompañó el cadáver desde la casa mortuoria a la Parroquia y al Cementerio. A ella asistieron todas las clases sociales de Sitges, evidente demostración del afecto que en todas partes se sentía hacia la angelical María Teresa que nos dejó en plena juventud.

Reciban su padre D. Angel Alegre, abuela, tíos, demás familiares y el joven D. José Díaz Blanco, la expresión sincera de nuestro más sentido pésame y la seguridad de que les acompañamos en sus oraciones.

"Casa Mirabent"

Este antiguo establecimiento de confecciones, ropas, etc., que estaba situado en la calle de San Bartolomé, esquina a la de San Gaudencio, ha sido trasladado a la casa del frente, o sea calle de San Gaudencio, número 17, esquina a la de San Bartolomé.

Su dueño, nuestro amigo D. Casimiro Mirabent, ha montado con gusto refinado su tienda, sencillamente elegante, produciendo la nueva instalación sorprendente efecto, destacándose los mostradores y el saloncito para pruebas. Le felicitamos.

Conferencia pública

Entre los varios actos piadosos celebrados en nuestra Iglesia Parroquial para conmemorar el centenario de la instauración en España del Apostolado de la Oración, precisa divulgar la conferencia dispuesta para las 12'15 del mediodía de hoy en el Teatro de la Juventud del Patronato, habiendo sido confiada al eminente orador y conocido letrado D. Renato Llanas de Niubó, quien disertará sobre «La Masonería y el Apostolado de la Oración». No dudamos que dicha sala se verá llena de convecinos ansiosos de escuchar la autorizada palabra del ilustre tribuno.

Para el año 1945

En casa EL ECO, calle Bonaire, número 6, se expenden:

Dietarios de plana entera por día y de dos días plana, libro de anotaciones indispensable en todos los despachos y muy útil para los industriales y familias. Además, Dietarios Prácticos, Dietarios Lumen y Dietarios de bolsillo.

Calendario *El Ermitaño de los Pirineos* y del *Payés*.

Bloques Durán, de hojas diarias, pequeños, grandes y monstruos. Bloques del Sagrado Corazón de Jesús.

Almanaques de hojas mensuales.

Calendarios Litúrgico de Montserrat y del Principado de Cataluña.

Exhibición de peinados

El día 18 de Noviembre, efectuóse en la Cúpula del Coliseum, de Barcelona, la primera exhibición del peinado de moda para invierno. Inútil decir que en ella intervinieron las más acreditadas peluquerías de la ciudad, constituyendo un gran acontecimiento donde los artí-

fices peluqueros rivalizaron en gusto y arte con sus nuevas creaciones, y que se vió realizado con la asistencia de lo más selecto de la sociedad barcelonesa.

A nuestra Villa le cabe el honor de ser la elegida para presentar la segunda exposición del peinado moderno, la cual tendrá lugar el próximo domingo, por la noche, en el Prado Suburense, durante el baile que amenizará la Orquesta Mozart.

Auguramos un verdadero éxito para los maestros peluqueros de Barcelona, que organizan dicha fiesta del peinado.

Noticias varias

—Ayer tuvimos la visita de despedida del Administrador de Correos don Luis Allozo Miguel, que se traslada con igual cargo cerca de Valencia. Le ha sustituido D. José M.ª Marco Costa, quien se ha posesionado de la casa de Correos de Sitges. Reciba nuestra cordial bienvenida.

—El jueves de la pasada semana, en la Capilla del Santísimo Sacramento en la Parroquia de la Concepción, de Barcelona, celebráronse los Funerales en sufragio del que fué nuestro estimado amigo y compatriota D. José Riera Vidal. El templo vióse sumamente concurrido de sitgetanes residentes en la capital, destacándose representaciones de las familias Riera, Vidal y Amell, con los familiares del fenecido, a todos los cuales reiteramos el pésame.

—El otro día, en el domicilio de un dilecto amigo, residente en Barcelona y perteneciente a una familia de rancio abolengo sitgetán, nos agradó en extremo, admirar un magnífico cuadro debido al malogrado pintor Roig y Soler. Es la clásica vista de nuestra Ribera, desde el puente Doménech, teniendo por fondo la punta y la Iglesia Parroquial. Es una pintura hermosamente luminosa que, a nuestro entender, seguramente data del 1870, cuando se construyó dicho puente.

—En sus combinados no debe faltar la **Ginebra 4 gatos**.

—Saludamos el lunes a la sitgetanísima señora D.ª Josefa Jacas viuda de Soler, completamente restablecida del estado gripal que le retuvo en cama unos días.

—La brigada municipal de jardinería hállase ocupada en la poda de los árboles públicos y en el arreglo de los parterres que adornan las plazas de España, de la Casa de la Villa y de la Ribera.

—El día de la Purísima Concepción de María, Patrona de las Religiosas Misioneras que cuidan el Hospital de nuestra Villa, celebrarán su fiesta anual con Oficio cantado a las 6'45.

—Para culminar los solemnísimos cultos dedicados a la Virgen Santísima en la fiesta de su Inmaculada Concepción, la Congregación Mariana prepara una velada teatral en el Teatro Juventud del Patronato.

—Nos fué grato saludar, el miércoles, a nuestros amigos D. Ignacio Macaya y el señor Garriga Planás; y ayer a nuestro distinguido compatriota D. Antonio García-Munté y su dignísima esposa.

—El anterior sábado, en la Parroquia de la Inmaculada Concepción, de Barcelona, tuvo lugar, en la más estricta intimidad, el bautizo del primer hijo, una niña, de los esposos D. Julián de Artani y

D.ª María Dolores Blay Planas, siendo apadrinada por su abuela D.ª Josefina Planas de Blay y por su tío D. Luis Blay Planas.

—Se han extraviado los talones números 783 y 784 pertenecientes al billete número 33.589 que expende el casino Prado Suburense, lo que se hace público para todos los efectos consiguientes. Quién los haya encontrado se agradecerá su entrega en esta Imprenta.

—La Asamblea local de la Cruz Roja Española ha adquirido las tres series del billete número 22.364 del sorteo de Navidad, que se expende en participaciones de 2'50 y 5 pesetas.

—Pida usted **Cofiac Venerable** de Vieja Solera.

—Como dijimos en el anterior número, esta mañana, a las 11, tendrá efecto la carrera «Campeonato Ciclista de Sitges» en este circuito, 30 kilómetros. La salida, contra reloj, se dará en el Cap de la Vila y llegada frente la Piscina.

—El exceso de material de imprescindible publicación, nos es forzoso demorar hasta el próximo número unas notas de San Pedro de Ribas, la gaceta del concierto del Trío Montserrat y otros notas locales.

—Para la noche de hoy, se anuncia en *El Retiro*, un baile extraordinario por *Los Iberos del jazz*, con la presentación del estilista Juan C. Batlle y con un concurso de *swing*.

FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS J. O. N. S. Sección Femenina

En los talleres de esta Sección se trabaja en la confección de canastillas para las madres más necesitadas, las que serán entregadas el próximo mes de Enero. Antes se hallarán expuestas al público en la Exposición de Artesanía que se está organizando.

RELIGIOSAS

Hoy, domingo, se celebrarán Misas:

En la Parroquia, a las 6, 8, 9'30 y 11'30, siendo cantada la tercera.

En la Iglesia de San Juan, a las 7.

En la Iglesia de Madres Mercedarias, a las 11.

Hoy, en todas las Misas, se recogerán limosnas para la Navidad del Pobre.

El miércoles, a las 18'30, continuará la Novena y empezará un solemne Tríduo, predicando, en los tres días, el Rdo. P. José Pujol, jesuita.

El viernes, festividad de la Inmaculada Concepción de María, se dirá Misa a las 6; a las 8, Misa de Comunión general de las Hijas de María, Congregación Mariana y demás asociaciones parroquiales; a las 10, Oficio y a las 11 y media, última Misa. - A las 16, santo Rosario, 40 Ave Marías, Estación, Trisagio Mariano, sermón y besamanos a la Virgen.

Congregación de Ntra. Sra. de los Dolores. El próximo martes, día 5, a las 8, Aniversario en sufragio de D.ª Teresa Valls viuda de Vias.

Capilla de la Sagrada Familia, de Vallcarca. La Congregación de Hijas de María obsequiará a su excelsa Patrona con los siguientes cultos:

Viernes, a las 8'30, solemne Oficio, con Comunión general y sermón, que predicará el Rdo. D. Gabriel Roca, Pbro. La *Schola Cantorum* de la Colonia interpretará la Misa coral de Pío X, con acompañamiento instrumental y dirección del maestro señor Torrens. - A las 3'30 de la tarde, santo Rosario, Trisagio Mariano cantado por el coro de Hijas de María, bendición e imposición de medallas a las nuevas socias, besamanos y canto de la Salve.

LEÑA

para cocinas y calefacción
Precios económicos
Santiago Rusiñol, núm. 5.

Casino Prado Suburense

TESORERIA

Pago de Cupones: Se avisa a los señores Obligacionistas que, a partir del viernes, día 1.º de Diciembre próximo, los establecimientos Bancarios de esta:

**Banco Hispano Americano
Banco de Vizcaya
Banco Hispano Colonial**

pagarán el siguiente Cupón: Serie A - Vencimiento 1.º Diciembre 1944. - Cupón de 12'50 pesetas.

Lotería de Navidad: Se advierte a los señores socios que todavía no hayan retirado las participaciones que les corresponden del número

33.589

que juega este Casino, que les serán reservadas hasta el miércoles, día 6 de Diciembre, poniéndose al día siguiente en libre venta las que no hubiesen sido retiradas.

Las solicitudes deben ser dirigidas al Conserje de la Sociedad.

Sitges, 30 Noviembre 1944. — El Tesorero.

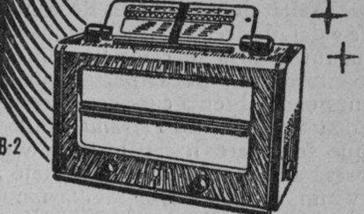
INFECCIONES INTESTINALES

En los envenenamientos alimenticios por la ingestión de carne, pescado o mariscos en malas condiciones, lo mismo que en la fiebre tifoidea y demás afecciones intestinales se obtiene alivio con la **Bebida Blanca MAGNAT**. Esta tisana depurativa y antifebril concentrada es, además de gran eficacia en las fiebres eruptivas, sarampión, escarlatina, etc. y en todas las infecciones en que la terapéutica aconseja tisanas aciduladas. Consulte a su Médico. (C. Sanit n.º 3771).

En el Vermouth, Cofiac o Vino, beba siempre **SIFON ESTERILIZADO**.

EL ETER EN SUS MANOS

CON EL RECEPTOR PHILIPS



Una maravilla técnica dentro de un bello mueble de líneas elegantes y modernas **GRAN SELECTIVIDAD Y POTENCIA**

PHILIPS

AGENTE OFICIAL
VDA. DE V. SALES
MAYOR, 15
SITGES

GALDON
Lámparas, Candelabros, Apliques de metal, cristal y seda.
Tubos luminosos de neón.
Motores, Bombas, Pararrayos, Teléfonos, Termosifones, Hornillos, Planchas, Cazos, Cafeteras.
Bombillas de todas clases.
Materiales para decoración.
Instalaciones de agua, gas y electricidad.
Galdón
San Pablo, 6, SITGES

PELUQUERIA PARA SEÑORAS - Casa GORI
EXCELENTE SERVICIO DE BELLEZA
Calle Jesús, 11 - Teléfono 278.
También encontrará un servicio de **PEDICURA**
a cargo de **Teresa Costas**, cada tercer domingo de cada mes, Exinterna del H. C. con despacho en Barcelona, Florida Blanca, 102 - Teléfono 35668.

COÑAC FEUDAL
VALDESPINO

La pequeña historia sobre el libro "Cuarenta años de Barcelona, 1890-1930" de D. Luís Cabañas Guevara

Para D. Rosendo Partagás.

Como las setas, o sea casi de una manera bastante curiosa, la literatura al uso, es pródiga en libros sobre los años y aún los personajes anteriores y posteriores al 1900. Sin embargo, salvo honrosas excepciones, no sólo se fantasea mucho sobre tal temática, sino que cada autor escribe su historia y no la rigurosamente comprobada de los hechos, tal cual pasaron o de los personajes tal cual vivieron. Lo que, por otro lado, también tiene la triste virtud de convertir las grandes verdades en puras hipótesis, y temas hay o verdades existen, que sólo el transcurso de otro siglo de literatura rectificadas y purificadas puede remediar el actual y enervante abultamiento.

Yo no quiero decir con todo esto que el libro (*) que comento entre de lleno dentro de esta clase de impúdicas y falsas historias que tanto daño han causado, pero sí quiero afirmar, que bien valía la pena de informarse mejor y sobre todo, puestos a historiar un período tan interesante, escribir sobre la historia auténtica.

Examinemos ahora algunos errores de bulto.

La revista *Pel & Ploma*, pág. 15, contó con la aportación inagotable de Rusiñol. Cuadros, dibujos, artículos eran allí publicados.

Aparte del número dedicado a los *Jardines de España* del ilustre autor de *La Mare*, y de un retrato publicado en la primera época del periódico, nada de lo anteriormente reproducido es cierto. Bastará hojear la colección de la revista citada para convencerse que verdad de cimitarra.

Cuando Picasso se fué a vivir en Madrid, nunca editó una llamada *Revista de Arte* y sí otra *Arte joven*, por cierto muy influenciada en *Pel & Ploma*. A disposición del señor Cabañas tenemos la colección.

En la revista *Luz*, que fundara José M. Roviralta, D. Juan Maragall, el inmenso, colaboró solamente con una cuartilla que no era además original y sí la que figuró en el programa de mano cuando se representó *Ifigenia* en el Laberinto de Horta.

Y apropiado de *Luz*, ¿por qué no se cita la labor de A. L. de Baran, que era el alma de la publicación? ¿Sabe el señor Guevara quién era este Baran?

Y puestos a preguntar, ¿por qué el señor Guevara, al hablar del viejo Utrillo lo hace saltar de los tiempos de la *Maison Doré* y del *Maricel* a los de catalogador de la que fué famosa colección Plandiura? ¿Y todo ello por las pocas perras que cita? Y puestos también a citar cosas, recuerde usted su actuación en *Terramar*, todo ello ya que se quiere hacer historia, y en la empresa de construcciones del viejo Marial y aún en aquella maravilla tan utrilioniana que se llama el *Pueblo Español* de Montjuic y que un poetrasto de Villanueva de la Serena y aún el arquitecto Folguera nos perdonen...

En la página 43 cuenta el Sr. Guevara que Rusiñol pintó un retrato de Susana Valadon que todavía puede admirarse en el *Cau Ferrat* y que dedicó a mi padre con esta dedicatoria: «Recuerdo de la guerra de los 7 años». Todo ello es cierto. El tal retrato incluso figura catalogado con el número 30.678. Ahora bien, quién lo dibujó y lo regaló a Rusiñol fué don Miguel Utrillo, con motivo de su primera visita a Sitges y en recuerdo de una amistad que precisamente había durado 7 años.

Sobre Susana Valadon, D. Luís Cabañas Guevara escribe lo siguiente: «Cuando el hijo de Miguel Utrillo visitó a Susana Valadon, madre de Maurice Utrillo,

(*) *Cuarenta años de Barcelona, 1890-1930* por Luís Cabañas Guevara. Ediciones Memphis, S. L. 1944.

a la que no había visto nunca, ni ella a él tampoco, al aparecer en la puerta del estudio, sin responder a los buenos días, le dijo: Tú eres un Utrillo, porque espigado, moreno y el gesto osado y desdenoso, no podía ser más que un Utrillo. Rusiñol, alto, bello, con una melancolía risueña, no podía ser más que Rusiñol».

Prescindiendo aquí de las palabras elogiosas a mi dedicadas, la tal e histórica entrevista (que Francis Carco y Durancamps tan bien conocen) no sucedió como el señor Guevara cuenta. Quede aquí tal afirmación estampada. Algún día, si Dios quiere, ya se reportará con toda su belleza y también con toda su verdad.

Otra cosa que me interesa dejar bien sentada es que JAMÁS mi padre estuvo distanciado con Rusiñol, y mucho menos por cuestiones de adquisiciones de obras de arte o de nuestro *Cau Ferrat*. Quién primero lanzó el infundio fué Rafael Moragas. La única vez que mi padre pisó alguna pieza de Rusiñol fué pasados los años de esplendor del *Cau Ferrat* y más del doble costó tal adquisición. Veámoslo.

«En Segovia—escribe Rusiñol desde Aranjuez y pasada la guerra de Cuba, en carta que poseo—fuí a ver a los hijos del Duque de los Hierros (Duque de Allende?). La colección está en venta. Piden siete mil duros y me parece que la darían por cinco. Al pensar que como van las cosas se me hace imposible comprarla, y al pensar que si no hubiese sido la guerra... y al pensar lo hermoso que resultaría mezclada con la mía, hasta creo que me dió fiebre! Y pensar que con tanta gente que cinco mil duros los gastan en un día y con una mujerzuela cualquiera!».

Pasaron los años y mi padre compró por doce mil duros la colección. No para hacer la competencia a la de su amigo dilecto y sí, creo yo, para completar más bien las del Museo Rusiñol, que si en lugar de la desaparición del *Maricel*, no lo hubiesen dejado desguarnecer, como marcaban las leyes del país, aún sin la presencia del que lo creara, o sea mi padre, hoy, en lugar de un palacio vacío, seríamos, sino poseedores, posibles visitantes de un museo ideal creado a base de aciertos y de bellísimas obras de arte.

Y la verdad es, que si hoy quisiéramos ver esta colección de hierros, así como los mejores cuadros de arte moderno que se produjeron en España, sin contar la *Alegoría de la Música* de Goya, el retablo bordado procedente de la Catedral de Burgo de Osma y la pieza capital de nuestro arte catalán, o sea, el retablo de San Jorge de Bernat de Martorell, la verdad es, repito, que tendríamos que ir al Museo de Boston, de Miami, o en alguna colección particular de las que existen en Norteamérica.

Pero veo que me aparto del tema, quizás llevado por mi rabiosamente sentido afán reivindicativo. Pero ¿es que puedo hacer otra cosa, me he preguntado muchas veces? A parte de estos defectos básicos de que adolece la obra que comento, es este libro, la primera aportación que tenemos para esclarecer y revalorizar figuras y tiempos que fueron.

Allí encontrará el lector, entre otras, páginas bellas y ágilmente escritas, sobre lo que fué famoso café *IV Gats*; recopilación de buenas y auténticas anécdotas sobre Rusiñol; la historia del benemérito *Ateneo Barcelonés* al través de sus peñas, pero en especial de la gran peña, o sea la que desde hace tantos años preside el buen del Dr. Joaquín Borralleras; aún la historia de otras otras peñas, como las del antiguo *Lion D'or* y *Maison Doré*; la historia de las reuniones alrededor de los veladores de *La Puñalada*, que presidían las blancas y patriarcales barbas de Santiago Rusiñol, así como las anécdotas sobre Pompeyo Gener, aquel *Pius* tan disparatado, como hombre curioso, junto ello con lo que la actualidad literaria o social dió Barcelona, ciudad, no lo olvidemos, que en menos de cincuenta años, se ha transformado, de capital provincial a que era, en la gran capital por todos soñada y amada, con calles kilométricas

GRAN LICOR MARIGAL

Se sirve en botellas de un litro, medio litro y en botellín miniatura a precio de propaganda.

AGENCIA DE TRANSPORTES

— de —

J. MIRABENT MAGRANS

Avda. General Sanjurjo, 5
Tel. 53 - SITGES

Gerona, 15
Tel. 15548 - BARCELONA

DOBLE SERVICIO DIARIO
con camiones entre SITGES y BARCELONA
SALIDAS: 8 Mañana y 2 Tarde

y edificios y cualidades que nos llenan de orgullo.

Salvados los errores lamentables que hemos apuntados, el libro del Sr. Guevara es admirable. Está muy bien escrito, mejor ilustrado—por cierto, porque es nos indica, puesto que se hace historia del origen y procedencia de los dibujos?—y sobre todo queda muy divertido. Desconocemos la personalidad de su autor. Pero queda aquí escrita nuestra felicitación, que enviamos también a la casa editora, el esfuerzo de la cual puede que quede premiado con el éxito de este libro, que será seguramente, el libro del año en Barcelona.

Miguel Utrillo.

P. E. Escrito el presente artículo, nos enteramos de la doble personalidad de sus autores. Sólo nos resta—nobleza obliga—no olvidar a un hombre de bigotes mosqueteriles, a cura vera, tantos y tan buenos ratos pasamos y al que tantas atenciones debemos y sabemos siempre agradecer.

ARBOL DEL CIELO

Eres cual árbol, amada; en tu cabeza hay luceros y pájaros apagados y hojas, que son los cabellos. Hay rosas adormecidas y blancas flores de almendro. Tu cuello aguanta la copa que compendia el universo. Tu cuerpo tiene dos ramas que son tus brazos abiertos, ramas de blanca delicia que llaman a los deseos y ofrecen, como dos frutos, dos capullos entreabiertos que suspenden los sentidos y desafían al viento. Tiene tu tronco dos blancas raíces de corte regio, que aunque en el suelo reposan no se clavan en el suelo y tan graciosas se mueven que encantan al movimiento. Por todo lo que te he dicho eres un árbol del cielo. Déjame, pues, a tu sombra seguir soñando mi sueño.

J. A. R. F.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

Notas tomadas de *El Eco de Sitges* del 3 de Diciembre de 1904.

—La Comisión encargada de levantar un monumento al Hijo Predilecto de Sitges don Bartolomé Robert Yarzabal, se reunió en la mañana de ayer, adoptando por unanimidad el acuerdo de adquirir el caserío que perteneció a la antigua Casa Puig de Galup y proceder a su derribo y al levantamiento de dicho monumento.

—Reunida en la tarde de ayer la Junta Municipal de Beneficencia, acordó consignar en acta su pesar por el fallecimiento de la Madre Rita, celosa Superiora del Hospital de San Juan Bautista; reclamar del Registro de la Propiedad una certificación de los censales creados a favor de nuestro Hospital y quedar enterada de una reunión celebrada por los herederos de D. Eugenio Clará Cerdá, a la que asistió el Alcalde-Presidente D. Francisco Batlle Gené.

—En la madrugada de ayer falleció la Superiora de las Rdas. Religiosas de la Inmaculada Concepción, que cuidan el Hospital de nuestra Villa, Sor Rita Gibert Colet, de 75 años de edad y natural de Ordeñá. Había ya cumplido 50 años de vestir el hábito de Religiosa Concepcionista y 42 que había actuado en Sitges, ejerciendo tan delicado cargo en dos distintas ocasiones.

—La velada religiosa, literaria y musical, que la Asociación de Hijas de María dedica a su excelsa Patrona y que debía celebrarse en la tarde de mañana en el salón de los bajos del Hospital, a causa de la defunción de la Madre Superiora, se efectuará en la Iglesia Parroquial.

—La compañía del *Teatro Romea* de Barcelona hállase ensayando *La nit de l'amor*, de D. Santiago Rusiñol con música del maestro compositor D. Enrique Morera. Esta magnífica obra será puesta en escena con decorado nuevo, aumento de compañía, coros y nutrida orquesta.

—Nuestro amigo y colaborador D. Ramón Suriñach Senties ha entregado a la empresa del *Teatro Romea* de Barcelona un drama en tres actos titulado *Contra claror*, del que tenemos excelentes referencias.

—En el trasatlántico *Miguel Pinillos*, que el día 30 zarpó de Barcelona para Santiago de Cuba, embarcaron varios jóvenes compatriotas.

—La compañía del *Teatro de la Comedia* de Madrid, que dirige el eminente actor don Enrique Borrás, tiene anunciado para la noche de hoy el estreno del drama *El Mistic*, de D. Santiago Rusiñol, traducido al castellano.

—Para la tarde de hoy, nuestras sociedades recreativas anuncian los acostumbrados bailes y luego se representarán en *El Retiro* la pieza *Las píldoras de Hollovay*, por la *Compañía Retirista*; y en el *Prado Suburense* el sainete *L'home del sach* por la compañía *Lo Rebrot*.

ATENCION

Aunque las vende sin sobreprecio
NO COMPREN participaciones del
n.º 29.809

del sorteo de Navidad de

Casa Candelaria
(VINOS Y LICORES)

porque NADA SACARÁ

Vendo casa

situada en la calle Parelladas, 75.000 pesetas.

— Informarán en esta Administración. —

MALVASIA ROBERT

Delicioso vino de postre. Agradable estimulante en todo momento